



Armenian (Հայերեն)

## Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ  
Սուրբ Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի  
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ  
Սուրբ Հոգու

հաղորդակցությունը Եղեք  
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ  
քույրեր), եկեք ընդունենք մեր  
մեղքերը, Եվ այսպես  
պատրաստվեք մեզ նշելու  
սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ  
Ամենակարող Աստծուն Եվ ձեզ,  
եղբայրներս եւ քույրերին, որ  
ես մեծապես մեղք եմ գործել,  
Իմ մտքերում եւ իմ խոսքերով,  
Այն, ինչ ես արել եմ եւ այն,  
ինչին չեմ հասցրել անել, Իմ  
մեղքի միջոցով, Իմ մեղքի  
միջոցով, իմ ամենահիասքանչ  
մեղքի միջոցով. Հետեւաբար  
ես հարցնում եմ օրհնված  
Մարիամի մշտադալար, Բոլոր  
հրեշտակները եւ սրբերը, Եվ  
դուք, եղբայրներ եւ քույրեր,  
աղոթել ինձ համար մեր  
Աստծու Տիրոջ համար:

Shona (chiShona)

## Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,  
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu,  
Uye rudo rwaMwari, Uye Kudya  
kweMweya Mutsvene Iva nemi mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi),  
ngatitendeike zvivi zvedu, Uye saka  
gadzirira isu kuti tipemberere  
zvakananzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari  
Wemasimbaose Uye kwauri, hama  
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,  
Mumifungo yangu uye mumashoko  
angu, Pane zvakadaita uye pane  
zvakadaitadza kuita, Kuburikidza  
nemhosva yangu, Kuburikidza  
nemhosva yangu, kubudikidza  
nenzvimbo yangu inorwadza  
kwazvo; Naizvozvo ini ndinobvunza  
kurumbidzwa Mary, Vatumwa  
nevatvene vese, Uye iwe, hama  
dzangu nehanzvadzi,  
kunyengerera kuna Jehovha Mwari  
wedu.

Armenian (Հայերեն)

Թող Ամենակարող Աստված  
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր  
մեղքերը, Եվ մեզ բերեք  
հավիտենական կյանք:

Ամեն  
Կիրի

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր  
մակարդակում, Եվ երկրի վրա  
խաղաղություն բարի կամքի  
մարդկանց: Մենք գովաբանում  
ենք ձեզ, Մենք օրհնում ենք  
ձեզ, Մենք պաշտում ենք ձեզ,  
Մենք փառաբանում ենք ձեզ,  
Մենք շնորհակալություն ենք  
հայտնում ձեր մեծ փառքի  
համար, Տեր Աստված,  
Երկնային թագավոր, Ով  
Աստված, Ամենակարող Հայրը:  
Տեր Հիսուս Քրիստոս, միայն  
ծնունդ որդի, Տեր Աստված,  
Աստծո Գառ, Հոր որդի, Դուք  
խլում եք աշխարհի մեղքերը,  
ողորմիր մեզ. Դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ստացեք  
մեր աղոթքը. Դուք նստած եք  
Հոր աջ ձեռքին, ողորմիր մեզ:  
Քեզ համար միայն սուրբն եք,  
դու մենակ ես Տերը, Դու մենակ  
ամենաբարձրն է, Հիսուս  
Քրիստոս, Սուրբ Հոգով,

Shona (chiShona)

Mwari waMasimba ngaatinzwire  
ngoni, Tikanganwirei zvivi zvedu,  
uye kutiunzira kuupenyu  
hwusingaperi.

Ameni  
Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-  
soro. uye panyika rugare kuvanhu  
vane chido chakanaka.  
Tinokurumbidzai, tinokuropafadza,  
tinokudai, tinokurumbidzai,  
tinokutendai nokuda kwekubwinya  
kwenyu kukuru, Ishe Mwari, Mambo  
wekudenga, O Mwari, Baba  
vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu,  
Mwanakomana Akaberekwa  
Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana  
raMwari, Mwanakomana waBaba,  
unobvisa zvitadzo zvapasi. tinzwirei  
ngoni; unobvisa zvitadzo zvapasi.  
gamuchirai munyengetero wedu;  
ugere kurudyi rwaBaba. tinzwirei  
ngoni. Nokuti imi moga ndimi  
Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha.  
imi moga ndimi Wokumusorosoro.  
Jesu Kristu, noMweya Mutsvene.  
mukubwinya kwaMwari Baba. Ameni.

Armenian (Հայերեն)

Աստծո փառքի մեջ Հորը: Ամեն  
ինչ

Հավաքել

**Եկեք աղոթենք:**

Ամեն ինչ

**Պատարագ բառի  
պատարագ**

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ Ավետելից,  
ըստ N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

**Տիրոջ ավետարանը:**

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս  
Քրիստոս:

Հավատքի

մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ  
Աստծուն, Հայր Ամենակարող,  
Երկնքի եւ երկրի ստեղծող,  
բոլոր բաներից տեսանելի եւ  
անտեսանելի: Ես հավատում  
եմ մեկ Տեր Հիսուս  
Քրիստոսին, Աստծո միածին  
Որդին, ծնված Հորից առաջ  
բոլոր տարիքի առաջ: Աստված  
Աստծուց, Լույս լույսից, True

Shona (chiShona)

Unganidza

**Ngatinamatei.**

Ameni.

**Liturgy yeshoko**

Kutanga kuverenga

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

Kuverenga kwechipiri

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

**Ishe ngaave nemi.**

Uye nemweya wako.

**Kuverenga kubva muEvhangeri  
inoera maererano naN.**

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

**Vhangeri raShe.**

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe  
chete, Baba vemasimba ose, muiti  
wedenga nenyika, pazvinhu zvose  
zvinoonekwa nezvisingaoneki.  
Ndinotenda muna Ishe mumwe Jesu  
Kristu, Mwanakomana Akaberekwa  
ari Mumwechete waMwari,  
akaberekwa naBaba makore ose  
asati avapo. Mwari anobva kuna  
Mwari, Chiedza kubva kuChiedza,

Armenian (Հայերեն)

շմարիտ Աստված ճշմարիտ  
Աստծուց, Հոր հետ ծնված,  
չիրականացվող,  
չիրապարակված. Նրա  
միջոցով ամեն ինչ արվեց: Մեզ  
համար տղամարդիկ եւ մեր  
փրկության համար նա իջավ  
երկնքից, Եվ Սուրբ Հոգով  
Մարիամ Աստվածածնի  
մարմնացն էր, Եվ դարձավ  
մարդ: Մեր համար նա խաչվեց  
Պոնտացի Պիղատոսի տակ,  
Նա մահացավ եւ թաղվեց. եւ  
կրկին բարձրացավ երրորդ  
օրը Սուրբ գրությունների  
համաձայն: Նա վերածեց դեպի  
երկնք եւ նստած է Հոր աջ  
կողմում: Նա նորից կգա  
փառքի մեջ Դատելու կենդանի  
եւ մեռելներին Եվ նրա  
թագավորությունը վերջ չունի:  
Ես հավատում եմ Սուրբ  
Հոգուն, Տիրոջը, կյանքի  
տվողին, Ով է բխում Հորից եւ  
Որդուց, ով Հոր եւ Որդու հետ  
պաշտվում է եւ  
փառավորվում, Ով է խոսել  
մարգարեների միջոցով: Ես  
հավատում եմ մեկ, սուրբ,  
կաթոլիկ եւ առաքելական  
եկեղեցուն: Ես խոստովանում  
եմ մի մկրտություն մեղքերի  
ներման համար եւ ես  
անհամբերությամբ սպասում  
եմ մեռելների հարությանը եւ  
աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ  
Shաս

Համընդհանուր աղոթք

Shona (chiShona)

Mwari wechokwadi kubva kuna  
Mwari wechokwadi, akaberekwa,  
asina kuitwa, anoenderana naBaba;  
kubudikidza naye zvinhu zvose  
zvakaikwa. Akaburuka kudenga  
nokuda kwedu isu vanhu uye nokuda  
kworuponeso rwedu. uye neMweya  
Mutsvene akaitwa munhu  
weMhandara Maria, akava munhu.  
Nekuda kwedu akarovererwa  
pamuchinjikwa pasi paPondio Pirato;  
akafa akavigwa. akamukazve nezuva  
retatu maererano neMagwaro.  
Akakwira kudenga uye agere  
kuruoko rworudyi rwaBaba.  
Achauyazve mukubwinya kuti  
mutonge vapenyu navakafa uye  
umambo hwake hahungavi  
nomugumo. Ndinotenda muMweya  
Mutsvene, Ishe, mupi wehupenyu,  
unobva kuna Baba  
noMwanakomana. uyo anonamatwa  
uye anokudzwa kuna Baba  
neMwanakomana. akataura  
kubudikidza navaprofita. Ndinotenda  
muChechi imwe chete, tsvene,  
yekatorike nemaapostora.  
Ndinoreurura rubhabhatidzo  
rumwechete rwekuregererwa  
kwezvitadzo uye ndinotarisisira  
kumutswa kwevakafa uye noupenyu  
hwenyika inouya. Ameni.

Kuseka

Munamoto Universal

Armenian (Հայերեն)

**Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:**

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

**Պատարագ  
Էվուչարիստական**

**Առաջարկ**

Օրհնյալ լինի Աստծուն  
հավիտյան:

**Աղոթեք, եղբայրներ  
(եղբայրներ եւ քույրեր), որ իմ  
գոհաբերությունն ու քոնը  
կարող է ընդունելի լինել  
Աստծո համար, Ամենակարող  
հայրը:**

Թող Տերը ընդունի  
գոհաբերությունը ձեր ձեռքին  
Նրա անվան գովասանքի եւ  
փառքի համար, Մեր բարիքի  
համար Եվ իր բոլոր սուրբ  
եկեղեցու բարիքը:

Ամեն ինչ

**Eucharistic աղոթք**

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Բարձրացրեք ձեր սրտերը:**

Մենք նրանց բարձրացնում  
ենք Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն  
հայտնենք մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր  
Տեր Աստված, Երկինքն ու  
երկիրը լի են ձեր փառքով:  
Հոսանա ամենաբարձր  
մակարդակում: Օրհնյալ է նա,  
ով գալիս է Տիրոջ անունով:

Shona (chiShona)

**Tinonamata kuna Jehovha.**

Ishe inzwai munyengetero wedu.

**Liturgy yeEucharist**

**Offertory**

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

**Namata, hama (hama nehanzvadzi)  
kuti chibayiro changu uye chenyu  
zvingafadza Mwari, Baba vemasimba  
ose.**

Jehovha ngaagamuchire chibayiro  
pamaoko enyu nokuda  
kwokurumbidzwa nokubwinya  
kwezita rake. kuti zvitinakire uye  
zvakanaka zveChechi yake tsvene  
yose.

Ameni.

**Munamoto weYukaristiya**

**Ishe ngaave nemi.**

Uye nemweya wako.

**Simudzai mwoyo yenyu.**

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

**Ngativongei Jehovha Mwari wedu.**

Kwakarurama uye kwakarurama.

Mutsvene, mutsvene, mutsvene  
Jehovha Mwari wehondo. Denga  
nenyika zvizere nekubwinya kwenyu.  
Hosana\* kumusoro-soro!  
Ngaarumbidzwe iye unouya nezita  
raShe. Hosana\* kumusoro-soro!

Armenian (Հայերեն)

Հոսանա ամենաբարձր  
մակարդակում:

**Հավատի առեղծվածը:**

Մենք հայտարարում ենք ձեր  
մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր  
հարուժուկը մինչեւ նորից  
գաք: Կամ: Երբ մենք ուտում  
ենք այս հացը եւ խմում այս  
բաժակը, Մենք հայտարարում  
ենք ձեր մահը, ով Տեր, մինչեւ  
նորից գաս: Կամ: Փրկեք մեզ,  
աշխարհի Փրկչին, Որովհետեւ  
ձեր խաչի եւ հարուժան  
միջոցով Դուք մեզ ազատեցիք  
անվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդության ծես

**Փրկչի հրամանատարության  
ժամանակ եւ ձեւավորվել է  
աստվածային ուսմունքի  
միջոցով, մենք համարձակվում  
ենք ասել.**

Մեր Հայրը, ով դրախտում  
արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո  
անունը; Քո Թագավորությունը  
գալիս է, Քո կամքը կկատարվի  
Երկրի վրա, ինչպես դա  
դրախտում է: Տվեք մեզ այս  
օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ  
ներիր մեզ մեր հանցանքները,  
քանի որ մենք ներում ենք  
նրանց, ովքեր հանցավոր են  
մեր դեմ. եւ մեզ տանում է ոչ  
թե գայթակղության մեջ, Բայց  
մեզ ազատել չարից:

**Ազատիր մեզ, Տեր, մենք  
աղոթում ենք, ամեն չարիքից,  
գթասրտորեն խաղաղություն**

Shona (chiShona)

**Chakavanzika chekutenda.**

Tinoparidza rufu rwenyu, imi  
Jehovha, uye ugopupura Kumuka  
kwako kusvikira wadzoka zvakare.  
Kana kuti: Patinodya Chingwa ichi  
uye tichinwa mukombe uyu,  
tinoparidza rufu rwenyu, Jehovha,  
kusvikira wadzoka zvakare. Kana  
kuti: Tiponesei, Muponesi wenyika.  
nokuda kweMuchinjikwa wako uye  
nokumuka kuvakafa  
makatisunungura.

Ameni.

Chirairo cheChidyo

**Pakuraira kweMuponesi uye  
tichiumbwa nedzidziso youmwari,  
tinotsunga kuti:**

Baba vedu vari kudenga. zita renyu  
ngarikudzwe noutsvene; umambo  
hwenyu ngahuuye. kuda kwenyu  
ngakuitwe panyika sezvazviri  
kudenga. Tipei nhasi chingwa chedu  
chamazuva namazuva. uye  
mutiregerere kudarika kwedu.  
sezvatinokangamwirawo  
vanotitadzira; uye musatipinza  
pakuidzwa; asi mutisunungure  
pakuipa.

**Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva  
kune zvakaipa zvose. nenyasha tipei  
rugare pamazuva edu. kuti,**

## Armenian (Հայերեն)

տալ մեր օրերում, Դա, ձեր  
ողորմության օգնությամբ,  
Մենք միշտ կարող ենք զերծ  
մնալ մեղքից եւ անվտանգ  
բոլոր նեղություններից, Երբ  
մենք սպասում ենք օրհնված  
հույսին Եվ մեր Փրկչի, Հիսուս  
Քրիստոսի գալուստը:

Թագավորության համար,  
Իշխանությունն ու փառքը  
քոնն են այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով  
ասաց առաքյալներին.  
Խաղաղություն, որ ես թողնում  
եմ ձեզ, իմ խաղաղությունը,  
որը ես տալիս եմ ձեզ, Նայեք  
մեր մեղքերի վրա, Բայց ձեր  
եկեղեցու հավատքի վրա, եւ  
ողորմորեն շնորհավորեք նրա  
խաղաղությունն ու  
միասնությունը ձեր կամքին  
համապատասխան: Ովքեր  
ապրում եւ թագավորում են  
հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ  
ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք  
խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր  
մեզ: Գառան Աստծո, դուք  
խլում եք աշխարհի մեղքերը,  
ողորմիր մեզ: Գառան Աստծո,  
դուք խլում եք աշխարհի  
մեղքերը, Դրամաշնորհեք մեզ  
խաղաղություն:

## Shona (chiShona)

nerubatsiro rwetsitsi dzenyu,  
tinogona kugara takasununguka  
kubva kuchivi uye wakachengeteka  
kubva kumatambudziko ose,  
sezvatinomirira tariro  
yakaropafadzwa nokuuya  
kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu.

Nekuda kwehumambo, simba  
nokubwinya ndezvenyu zvino  
nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati  
kuvaApostora venyu: Rugare  
ndinosiya kwamuri, rugare rwangu  
ndinokupai. regai kutarira zvivi  
zvedu; asi pakutenda kweChechi  
yako, uye nenyasha muripe rugare  
nekubatana maererano nokuda  
kwenyu. vanorarama uye vanotonga  
nokusingaperi-peri.

Ameni.

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva  
dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa  
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa  
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa  
matadzo enyika. tipei rugare.

Armenian (Հայերեն)

Ահա Աստծո Գառը, ահա Նրան,  
ով խլում է աշխարհի մեղքերը:  
Օրհնյալ են Նրանք, ովքեր  
կանչված են գառան  
ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք  
պետք է մտնեք տանիքի տակ,  
Բայց միայն ասեք խոսքը եւ իմ  
հոգին կբուժվեն:

**Քրիստոսի մարմինը (արյունը):**

Ամեն ինչ

**Եկեք աղոթենք:**

Ամեն ինչ

**Եզրափակիչ ծեսեր**

**Օրհնություն**

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող

Աստված օրհնի ձեզ, Հայրը եւ  
Որդին եւ Սուրբ Հոգին:

Ամեն ինչ

**Աշխատանքից ազատում**

Դուրս եկեք, զանգվածը  
ավարտվում է: Կամ. Գնացեք  
եւ հայտարարեք Տիրոջ  
ավետարանը: Կամ. Գնացեք  
խաղաղության մեջ,  
փառաբանելով Տիրոջը ձեր  
կյանքով: Կամ. Գնացեք  
խաղաղության մեջ:

**Շնորհակալ եմ Աստծուն:**

Shona (chiShona)

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo  
anobvisa zvivi zvenyika.  
Vakaropafadzwa vakakokerwa  
kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde  
pasi pedenga remba yangu. asi  
taura shoko chete uye mweya  
wangu uchapora.

**Muviri (Ropa) waKristu.**

Ameni.

**Ngatinamatei.**

Ameni.

**Kupedzisa Tsika**

**Ropafadzo**

**Ishe ngaave nemi.**

Uye nemweya wako.

Mwari waMasimbaose  
ngaakuropafadzei, Baba,  
noMwanakomana, naMweya  
Mutsvene.

Ameni.

**Kudzingwa basa**

Endai, Misa yapera. Kana kuti: Endai  
mundoparidza Evhangeri yaShe.  
Kana: Enda norugare, uchikudza Ishe  
noupenyu hwako. Kana: Enda  
norugare.

**Mwari ngaavongwe.**



[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC